

## زبان عربی ۲

\*\*\* عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ:

### ۱- «يستخدم المزارعون شجرة النُفط كسياجٍ حول المزارع لحماية محاصيلهم!»:

- ۱) کشاورزها از درخت نفت مانند پرچین‌های دور مزرعه استفاده می‌کنند برای نگهداری محصولاتشان!
- ۲) کشاورزانی که از درخت نفت مانند پرچین دور مزرعه‌ها استفاده می‌کنند، از محصولاتشان حفاظت می‌کنند!
- ۳) کشاورزان درخت نفت را مانند پرچینی دور مزرعه‌ها برای حمایت از محصولاتشان، استفاده می‌کنند!
- ۴) کشاورزها برای حمایت از محصولات، از درخت نفت مانند پرچین دور مزرعه‌ها، استفاده می‌کردند!

### ۲- «يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا»:

- ۱) ای کسانی که ایمان آوردید، از خدا پروا کنید و سخن استوار بگویید!
- ۲) آنان که ایمان آوردند، تقوای الهی پیشه کردند و سخنی استوار گفتند!
- ۳) ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از خدا پروا کردید و محکم سخن گفتید!
- ۴) ای کسانی که ایمان آوردید، تقوای خدا پیشه کنید تا سخن‌های محکم بگویید!

### ۳- «مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ»:

- ۱) هر کس مردم از زبانش بترسند، پس او از اهل آتش است!
- ۲) اگر مردم را با زبان بترساند، پس او از اهل آتش می‌باشد!
- ۳) آن‌که مردم از زبانش ترسیده باشند، پس او از اهل آتشین است!
- ۴) هر که مردم را با زبان خود بترساند، پس حتماً به اهل آتش خواهد پیوست!

### ۴- «هذه الشجرة تنمو في جزر المحيط الهادئ و تحمل أثماراً في نهاية أعضانها!»:

- ۱) در جزیره‌های اقیانوس آرام این درخت رشد کرده و میوه‌هایش را در انتهای شاخه‌اش حمل می‌کند!
- ۲) این درخت در جزیره‌های اقیانوس آرام رشد می‌کند و میوه‌هایی را در انتهای شاخه‌هایش حمل می‌کند!
- ۳) این درختی است که در جزیره اقیانوس آرام رشد می‌کند تا مگر میوه‌هایی را انتهای شاخه‌هایش حمل نکند!
- ۴) در جزیره‌های اقیانوس آرام است که رشد این درخت را می‌بینیم، پس میوه‌ای را در انتهای شاخه‌های خود حمل خواهد کرد!

### ۵- «علينا أن لاتدخل في موضوع نُعرض أنفسنا للتَّهم!»:

- ۱) ما هرگز در موضوعی که باعث در معرض قرار گرفتن تهمت‌ها بشود، دخالت نمی‌کنیم!
- ۲) ما نباید در موضوعی دخالت کنیم که خودمان را در معرض تهمت‌ها قرار دهیم!
- ۳) بر ماست که در آن موضوع دخالت نکنیم تا خودمان را در معرض تهمت، قرار ندهیم!
- ۴) بر ما واجب است تا در موضوعی دخالت نکنیم که خودمان را در عرصه تهمت‌های بسیاری قرار دهد!

### ۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) و لا تقف ما ليس لك به علم: آن‌چه را که به آن آگاهی نداشته‌ای، پیروی نکردی!
- ۲) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تُشِيحُ: پروردگارا من به تو پناه بردم از نفسی که سیر نمی‌کند!
- ۳) عَالِمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ: دانشمندی که از دانشش سود برده می‌شود، از هزار عابد بهتر است!
- ۴) و ما تنفقوا من خيرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ: اگر از خیر انفاق کنید پس خدا به آن آگاه‌تر است!

### ۷- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) یدفن السنجاب جوزات البلوط السليمة تحت تراب: سنجاب، دانه‌های سالم بلوط را زیر خاک پنهان می‌کند!
- ۲) طوبى لمن لا يخاف الناس من لسانه: خوشا به حال آن‌که مردم از زبانش نمی‌ترسند!
- ۳) إِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ: به راستی انسان زیر زبانش پنهان است!
- ۴) تنمو أثمار الشجرة على جذعها القوي: میوه‌های این درخت بر تنه‌های قوی‌اش، رشد می‌کند!

### ۸- «با مردم به اندازه عقل‌هایشان سخن بگو تا آنان را قانع کنی!»:

- ۱) تتكلم الناس على قدر عقولهم حتى تقوم بالإقناع!
- ۲) كَلَّمِي النَّاسَ عَلَى قَدْرِ الْعُقُولِ كَيْ يَقْنَعُوا مِنْكَ!
- ۳) كَلَّمِ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ لِكَيْ تَقْنَعَهُمْ!
- ۴) كَلَّمَتِ النَّاسَ بِنَسْبَةِ عُقُولِهِمْ حَتَّى تَقْنَعَ لَكُمْ!

※ إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:

نذهب إلى الملعب لمشاهدة مباراة كرة القدم. هذه المسابقة تجرى بين فريق السعادة و الفريقان تعادلا قبل أسبوعين لأنهما قويتان. ففى المسابقة جاء أحد مهاجمى فريق السعادة و سجّل هدفاً لكن الحكم ما قبل الهدف بسبب التسلّل. يعجبنا حارس مرمى فريق السعادة لأنه يدافع عن مرماه بجدّ. فى نهاية المباراة شاهدنا أنّ الفريقين تعادلا مرّة ثانية بلا هدف.

٩- عَيّن الصحيح:

- (١) ما سجّل اللاعبون هدفاً مقبولاً فى المسابقة.  
(٢) فريق السعادة أقوى من فريق الصداقة حقاً.  
(٣) الحكم لا يحكم المباراة بالعدل مع الأسف.  
(٤) أحد المهاجمين حاول لإخراج لاعب!

١٠- ما هى نتيجة هذه المسابقة؟

- (١) فاز فريق السعادة.  
(٢) تعادلا بلاهدف.  
(٣) بعد أسبوعين سنفهم النتيجة.  
(٤) فاز فريق الصداقة.

١١- عَيّن الخطأ:

- (١) حارس مرمى فريق السعادة يحافظ على مرماه.  
(٢) إن الفريقين يلعبان للمرّتين معاً.  
(٣) ما شاهدنا أى تسلّل فى المباراة.  
(٤) الحكم ما قبل هدفاً طول المسابقة!

※ عَيّن الصّحيح فى الإعراب و التحليل الصرفى

١٢- «تعادلا»:

- (١) فعلٌ ماضٍ - مزيد ثلاثى من باب تفاعل / الجملة فعلية  
(٢) مضارع - من الأفعال المزيدة (مفاعلة) / فعلٌ و الجملة فعلية  
(٣) فعلٌ ماضٍ - مزيد ثلاثى و له حرفان زائدان و أصله «ت ع د» / الجملة فعلية  
(٤) مضارع - مزيد ثلاثى و ماضيه «عادلت» / الجملة اسمية

١٣- «أسبوعين»:

- (١) جمع تكسير أو مكسّر و مفردة «سبع» - مذكّر / مضاف إليه  
(٢) جمع سالم للمذكّر - اسم الفاعل / مضاف إليه  
(٣) اسم - مثنى مذكّر - اسم الفاعل / صفة  
(٤) اسم - مذكّر - مثنى و علامته «ين» / مضاف إليه

※ عَيّن المناسب للجواب عن الأسئلة:

١٤- عَيّن الصّحيح عن «المعمر»:

- (١) مكانٌ نطبع فيه الكتب و المجلّات!  
(٢) هو الذى يعطيه الله عمراً طويلاً.  
(٣) مكانٌ ندفن فيه أجدادنا و آباءنا!  
(٤) الذى يحبّ أن يعيش كثيراً و لكن لا يقدر.

١٥- عَيّن ما فيه معرفة «بالعلم»:

- (١) جاء صديقى العزيز و ساعدنى!  
(٢) ربّنا هو الذى خلّقنا من التراب!  
(٣) نحنُ نحبّ أن نساغر إلى بوشهر!  
(٤) ما رأيت دلفيناً جميلاً حتى الآن!

١٦- عَيّن ما فيه الجملة بعد النكرة:

- (١) من لا يتكلّم فى الحياة لا يُعرّف أبداً!  
(٢) أتيتُ إلى ممّرضٍ و سألته عن المريض!  
(٣) شاهدنا فرساً أبيض فركبته!  
(٤) تحدّثت مع أستاذٍ درّسنا العلوم النافعة!

١٧- عَيّن ما ليس فيه من المعارف (علم أو أل):

- (١) يجب أن يكون عاملاً بما يقول فى حياته.  
(٢) للكلام آدابٌ يجب على المتكلّم أن يعمل بها.  
(٣) هذا أخى أحمد و أنا أحبّه كثيراً.  
(٤) يذهب ستاحٌ إلى غابات شيراز.

١٨- عَيَّن ما لِيست فيه الجملة بعد النكرة:

- (١) نُفَتِّش عن معجمٍ يساعدنا في العربية.
- (٢) نساعد رجلاً لا يقدر على المشى.
- (٣) اشتريت أمس كتاباً ما قرأته.
- (٤) لا تقل ما لا تعلم بل لا تقل كل ما تعلم.

١٩- عَيَّن ما فيه الماضي الاستمراري:

- (١) الطالبة كانت سألت أسئلة صعبة.
- (٢) كانت الشجرة تنمو بسرعة في الغابة.
- (٣) قد يبلغ قطر الشجرة تسعة أمتار.
- (٤) قد سَبَّبَ خروج بعض الغازات المَضرة.

٢٠- عَيَّن ما فيه الماضي البعيد:

- (١) الأشجار كانت تخنق أغصانها.
- (٢) الأستاذ كان ذهب إلى مكتبته الواسعة.
- (٣) لم تقولون ما لا تفعلون.
- (٤) العلم نورٌ يقذفه الله في قلوب أوليائه.

عَدْوِي